

Treulich Geführt

Nº 437

Richard Wagner

Marcha Nupcial de la Ópera "Lohengrin"

Moderato

Soprano:

1 | Treu-lich ge-führt zie - het da-hin, wo euch der Se - gen der

11 | Lie - be be-wahr! Sieg - rei - cher Mut, Min - ne - ge-winn eint euch in

18 | Treu - e zum se - lig - sten Paar. Strei - ter der Tu - gend, schrei-te vor-an!

Contralto:

1 | Treu-lich ge-führt zie - het da-hin, wo euch der Se - gen der

11 | Lie - be be-wahr! Sieg - rei - cher Mut, Min - ne - ge-winn eint euch in

18 | Treu - e zum se - lig - sten Paar. Strei - ter der Tu - gend, schrei-te vor-an!

Tenor:

1 | Treu-lich ge-führt zie - het da-hin, wo euch der Se - gen der

11 | Lie - be be-wahr! Sieg - rei - cher Mut, Min - ne - ge-winn eint euch in

18 | Treu - e zum se - lig - sten Paar. Strei - ter der Tu - gend, schrei-te vor-an!

Bajo:

1 | Treu-lich ge-führt zie - het da-hin, wo euch die Lie -

11 | be be-wahr! Sieg - rei - cher Mut, Min - ne - ge-winn eint euch in

18 | Treu - e zum se - lig - sten Paar. Strei - ter der Tu - gend, schrei-te vor-an!

Dynamic and Articulation:

- Measure 1: Dynamics **p** (pianissimo), Articulation **legato**.
- Measure 11: Dynamics **p** (pianissimo), Articulation **legato**.
- Measure 18: Dynamics **mf** (mezzo-forte), Articulation **legato**.

25 *p*

S. Zier - de der Ju - gend, schrei-te vor - an! Rau - schen des Fe - stes seid nun ent-

C. Zier - de der Ju - gend, schrei-te vor - an! Rau - schen - des Fe - stes seid nun ent-

T. Zier - de der Ju - gend, schrei - te vor - an! Rau - schen - des Fes - stes seid nun ent-

B. Schrei-te vor - an! Dem Fe - - ste seid ent -

piano e legato

32

S. ron - nen, Won-ne des Her - zens sei euch ge-won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

C. ron - nen, Won-ne des Her - zens sei euch ge-won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

T. ron - nen, Won-ne des Her - zens sei euch ge - won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

B. ron - nen, Won - ne des Her - zens sei euch ge - won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

40 *cresc.*

S. schmückt, nehm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt. Treu - lich ge - führt

C. schmückt, nehm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt. Treu - lich ge - führt

T. schmückt, nehm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt. Treu - lich ge - führt

B. schmückt, nehm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt. Treu - lich ge - führt

47 *piano e legato*

S. zie - het nun ein, wo euch der Se - gen der Lie - be be-wahr! Sieg-rei-cher Mut,

C. zie - het nun ein, wo euch der Se - gen der Lie - be be-wahr! Sieg-rei-cher Mut,

T. zie - het nun ein, wo euch der Se - gen der Lie - be be-wahr! Sieg-rei-cher Mut,

B. zie - het nun ein, wo euch die Lie - be be-wahr! Sieg-rei-cher Mut,

piano e legato

mf

55 *cresc.* *f*

S. Min-ne so rein, eint euch in Treu-e zum se - lig-sten Paar, zum

C. Min-ne so rein, eint euch in Treu-e zum se - lig-sten Paar, zum

T. Min-ne so rein, eint euch in Treu-e zum se - lig-sten Paar. In

B. Min-ne so rein, eint euch in Treu-e zum se - lig - sten Paar. In

cresc. *f*

63 *p*

S. se - lig - sten Paar!

C. se - lig - sten Paar!

T. Treu - e!

B. Treu - e!

p

p

p

74

Solo *p*

S. Wie Gott euch se - lig weih - te, zu

C. Wie Gott euch se - lig weih - te, zu

T.

B.

79

S. Freu den weihn euch wir.

C. Freu den weihn euch wir.

T.

B.

90

S. In Lie - bes - glücks Ge - lei - te denkt

C. In Lie - bes - glücks Ge - lei - te denkt

T.

B.

95 Allegro

S. lang' der Stun - de hier!

C. lang' der Stun - de hier!

T. -

B. -

113 *p* legato

S. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück wo euch der

C. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück wo euch der

T. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück wo euch der

B. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück wo euch die

118

S. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,

C. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,

T. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,

B. Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,

123 *legato*

S. Min - ne und Glück eint euch in Treu - e zum se - lig - sten

C. Min - ne und Glück eint euch in Treu - e zum se - lig - sten

T. Min - ne und Glück eint euch in Treu - e zum se - lig - sten

B. Min - ne und Glück eint euch in Treu - e zum se - lig - sten

128 *mf*

S. Paar. Strei - ter der Tu - gend, blei - be da - heim!

C. Paar. Strei - ter der Tu - gend, blei - be da - heim!

T. Paar. Strei - ter der Tu - gend, blei - be da - heim!

B. Paar. Blei - be da - heim!

133 *p* *mf* piano e legato

S. Zier - de der Jug - end, blei - be - da - heim! Rau - schen des

C. Zier - de der Jug - end, blei - be - da - heim! Rau - schen des

T. Zier - de der Jug - end, blei - be - da - heim! Rau - schen des

B. Blei - be da - heim! dem Fe -

138

S. Fe - stes seid nun ent - ron - nen, Won - ne des Her - zens

C. Fe - stes seid nun ent - ron - nen, Won - ne des Her - zens

T. Fe - stes seid nun ent - ron - nen, Won - ne des Her - zens

B. ste seid ent - ron - nen, Won - ne des Her - zens

143

S. sei euch ge - won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

C. sei euch ge - won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

T. sei euch ge - won - nen! Duf - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

B. sei euch ge - won - nen! Duft - ten - der Raum, zur Lie - be ge -

148

S. schmückt, nahm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt.

C. schmückt, nahm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt.

T. schmückt, - nahm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt.

B. schmückt, nahm euch nun auf, dem Glan - ze ent - rückt.

153 *p*

S. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück, wo euch der
 piano e legato

C. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück, wo euch der
 piano e legato

T. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück, wo euch der
 piano e legato

B. Treu - lich be - wacht blei - bet zu - rück, wo euch die
 piano e legato

158 *mf*

S. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,
 piano e legato

C. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,
 piano e legato

T. Se - gen der Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,
 piano e legato

B. Lie - be be - wahr! Sieg - rei - cher Mut,

163 *cresc.* *f*

S. Min - ne und Glück, eint euch in Treu - e zum se - lig - sten Paar,
 piano e legato

C. Min - ne und Glück, eint euch in Treu - e zum se - lig - sten Paar,
 piano e legato

T. Min - ne und Glück, - eint euch in Treu - e zum se - lig - sten Paar.
 piano e legato

B. Min - ne und Glück, eint euch in Treu - e zum se - lig - sten Paar.

S. 170 *p* zum se *dim.* - lig - sten Paar! - Fin

C. 170 *p* zum se *dim.* - lig - sten Paar! - Fin

T. 170 *p* In Treu *dim.* - e! - Fin

B. 170 - - - Fin

TEXTO ORIGINAL EN ALEMÁN

Treulich geführt ziehet dahin, - wo euch der Segen der Liebe bewahr'!
Siegreicher Mut, Minnegewinn - eint euch in Treue zum seligsten Paar.
Streiter der Tugend, schreite voran! - Zierde der Jugend, schreite voran!
Rauschen des Festes seid nun entronnen, - Wonne des Herzens sei euch gewonnen!
Duftender Raum, zur Liebe geschmückt, - nehm' euch nun auf, dem Glanze entrückt.
Treulich geführt ziehet nun ein, - wo euch der Segen der Liebe bewahr'!
Siegreicher Mut, Minne so rein - eint euch in Treue zum seligsten Paar.
Wie Gott euch selig weihte, zu Freude weihn euch wir. - In Liebesglücks Geleite denkt lang' der Stunde hier!
Treulich bewacht bleibet zurück, - wo euch der Segen der Liebe bewahr'!
Siegreicher Mut, Minne und Glück - eint euch in Treue zum seligsten Paar.
Streiter der Tugend, bleibe daheim! - Zierde der Jugend, bleibe daheim!
Rauschen des Festes seid nun entronnen, - Wonne des Herzens sei euch gewonnen!
Duftender Raum, zur Liebe geschmückt, - nahm euch nun auf, dem Glanze entrückt.
Treulich bewacht bleibet zurück, - wo euch der Segen der Liebe bewahr'!
Siegreicher Mut, Minne und Glück - eint euch in Treue zum seligsten Paar.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL

¡Fielmente conducidos, acercaos - al lugar donde la bendición del amor siempre estará con vosotros!
¡El valor triunfante, recompensa del amor, - se os une en fidelidad como la más feliz de las parejas!
¡Campeón de la juventud, avanzad! - ¡Joya de la juventud, avanzad!
Dejad ahora el esplendor del banquete nupcial, - y entregaos a los placeres del corazón!
Esta habitación de dulce aroma, preparada para el amor, - ahora os cobijará, lejos del esplendor.
¡Fielmente conducidos, acercaos al lugar - donde la bendición del amor siempre estará con vosotros!
¡El valor triunfante, recompensa del amor, - se os une en fidelidad como la más feliz de las parejas!

¡Tal como Dios os bendijo con felicidad, - así nosotras os bendecimos con alegría!
¡Vigilados por la felicidad del amor, - recordad durante mucho tiempo este momento!

¡Fielmente conducidos, quedaos en el lugar - donde la bendición del amor siempre estará con vosotros!
¡El valor triunfante, amor y felicidad - se os unen en fidelidad como la más feliz de las parejas!
¡Campeón de la juventud quedaos aquí! - ¡Joya de la juventud, quedaos aquí!
¡Dejad ahora el esplendor del banquete nupcial - y entregaos a los placeres del corazón!
Esta habitación de dulce aroma, preparada para el amor, - ahora os cobijará, lejos del esplendor.
¡Fielmente conducidos, quedaos en el lugar - donde la bendición del amor siempre estará con vosotros!
¡El valor triunfante, amor y felicidad - se os unen en fidelidad como la más feliz de las parejas!